

نور الحكام  
الملك النور

١١٢٤

عبد النبي محمد  
قادر

١٧٢٢٤١



١١٢٤  
١٧٢٢٣  
نور الحكام  
سجـر النوار  
عبد النبي محمد زباني  
سنة  
١٢٢٥



عبد النبي فخرزamani  
قزوين

نوارده الحکماء و غیره  
الهدایه یا بحر النوارده

١٧٢٢٤١



١١٢٤  
١٧٢٢٣٤

نوارده الحکایات

یا  
بحر النوار

عبد النبي فخرزamani

سنة  
١٢٢٥

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

عبد النبي فخراني  
قرا

نوار الحكايات  
الرواية يا بحر النوار

١٧٢٢٤



١١٢٤  
١٧٢٢٤

نوار الحكايات

بحر النوار

عبد النبي فخراني

سنة  
١٢٢٤





بدو مان تهر سعادت داشتند  
 زهی ذات از زنده به شیر بار  
 گزن چاکو هر چه است آمو کار  
 همان از میانان یکانه روی  
 انوشه رو گشت کوی  
 نسب بر لب خاکو مراد  
 را کو که تکی با صفا داد  
 برین دازد و بر سر پادشاه  
 کوی دینار و ملک  
 گرامی استکار و کینه شک  
 بکو از پیشانیان باز جو  
 هم از کشتن دین داد  
 ساری کو هر باغی  
 پس ذات سید را کینقت جلیون فضیله بر خون  
 جوشتش از شرمه در اصل فضیله نقل  
 کینقت  
 شود و خاص عام آید و باقی کاشتم و در برابر آیات ذات هر چه شکایات  
 طرف و بیشت طرف از  
 اگر که شکمان که به شرم

تہذیب

بچشم در آرایش و نواز  
سکندر و بقدر مات که در اجناس و رف

































































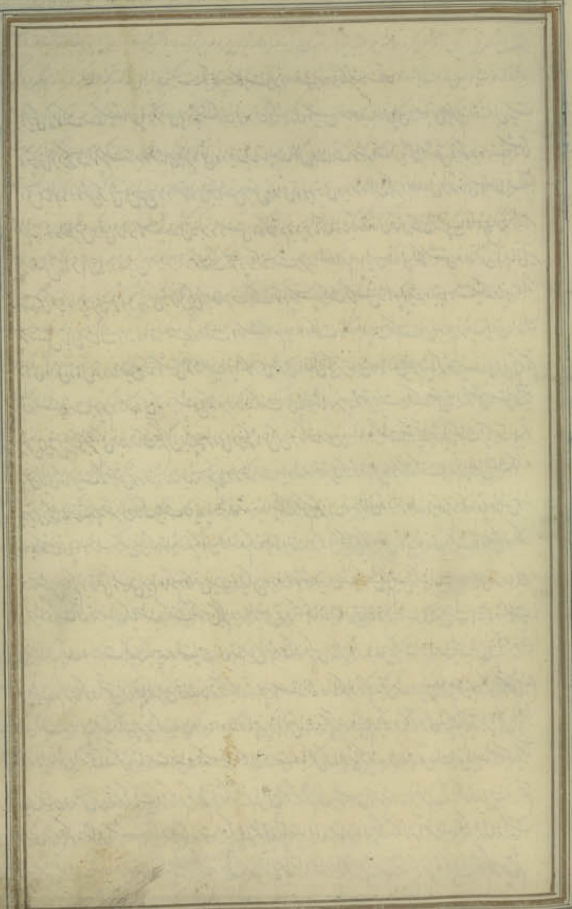








انوقت نجش ایست که دوی فرزند نیست خود در حق مردم نکو و بادوست و دشمن بی ترس و دانا که با در افعال انی  
 گفته دل و دستان بیکجا و توان داشت گفت بیکجا و دشمن را ز پا رسیده اند دشمنان را بکشد دست توان کرد گفت نفرتی  
 خردمندان گفته اند ما را در همه حال بیکس نیکیست خاصیتی که بر تو نیست باشد یا پاری که دل به نیما را و بند ی یا عیال و خیر  
 تو بود و کویست خیر در دنیا و کند و خاندانها و مران ساز و بی خفتن و کستان و دور و کر و اندل از دانش هم حق بخوار رفتن  
 چهارم در باره ناکسان هیچ بر دل چنانی هوای نفس بر حق بود چه که چه چاره چاره دل را بیلند و حق را بیکجا که می سخت و مرهای  
 صعب و دو تیغ و خیز ناخوش و چهار چاره دل را زنده دار که است و دانا و انبیا این و یا رواق و خوش حال و چهار چاره خانی  
 زبان پیش نهاد شوخ و دل آسب سوزان بر سر کشتن و در قرص قصاب نیکیست و روی خوش دیدن همان چهار صفت قصاب  
 در سخت جمع کرد و از چید چاره که کرد و فرو داین چهار دور که کار دارد و دور از ناخوش نماید خدا و مرکب رسا و باید و  
 و یکی که بار دم نمی و بد که با کوششند و ناخوش باید کرد و نیز فرو و که سخت عالم جاهل را زنده و کند چنانکه باران زمین را و دانا  
 چه نیست که هر که با و زو یک شود و از و نو کرد و دانا و خلق است که هر که با و در اوقات خیر و برایشان کرد و با و عقیده من نیست بکشت  
 از یک یا فی فرود از سر خدق حدیث و ادای امانت و احتراز از حق که مرا بکار می آید و فرو و خدای منی تیرین حکمت است  
 و علی از دم عدل قدم بکنند از خود بیکس حکمت کلمات را معنی تر و دست نیکی است که از حال و بیکان نیاید  
 و بجهت است که دیگران از حال و بند پذیر نیست از دشمنان پذیرش خطاست لیکن شوند ان سزا بار خفاشان کار کنی  
 نزاع بر مال چاست زیرا که قیمت هر کس جرات را نه خود را از دانا دان پوشیده و اگر که طاقت امکان ندارد و زبان نه دست  
 نکا بار و شوم تر و شوم و سزا که ز دست شوم غیر است ترک شود و اما و له تا محاسن هر که در شوم فرو شده برخواست  
 لغت دنیا چون کل و لاله در غایت است و شکستنی و خوش که دشمنان شود و دوستان ملین شوند و وقت تغییر نه ریاست و زلف  
 با نیاید و فرود آید و از پیش حال را غیبت و ان که در دنیا به هر که ناخن میزند ناخن زنده از خلق کسل به پیش کشی یا خدای  
 حکیم که بد نفس خود را خست شمار و غریبان را گرامی و در هر که افسوس و شرف است و در میان انا که ان که در و در هر که زنده و در هر که  
 خسیل است و بیکس و نقد و اند حضرت را پس بیکس سلام بیکس که هر کس را از و و تبارک و تعالی شروت و خفا  
 محض من فرماید که بر آن بجز نایا و در بر ان حقوق و نفس بیکدیگر و شکستنی است و تیغ و رقت و فقر بیکدیگر که در پیش و تو  
 در شکستنی است شهادت داند و بیکدیگر است و تعالی بایا میماند





















































و بداند که مرکب قرین بدنه ای است که از بدنه بار با بدنه بار سرگون کند و اندازد و در کور با و بداند که چنانچه مرغ قادر بر کند  
و حیات و نبات از سر و شمعان منشأ از مروتان و در آنوقت چنانی و د و بال چنین می آید و در حیات بدی و نبات و گی  
حیات که با میان و اعمال ماله و نبات حیات پس اندیشه کشید و نظر نماید در آنچه نشد به بقول درست بقصد و از در با  
عبد کشید تا چنانچه حیات و نبات اندیشه کشیدن و بر سر واقع کشید و او را که راه نماند و توشه و مرکب و در بدنه تا شعله عالم  
نور و سرای سرور نماید و بر علما و از دمای و عیاد کشید و بر سر عیاد شراب خور و در آن کار و اعمال چنانکه آنها  
مالک کشند و جان و بدنه و بر سر عیاد و عیاد و در آنکه راضی نباشد که نسبت بشما واقع و بیکس واقع نماید  
و دمای خود را از صفات و میر طاهر و عیاد و بدنه و عیاد و در آنکه راضی نباشد که نسبت بشما واقع و بیکس واقع نماید  
راست باشد یکی هر قدر او شکر کند و داند و لایق او پذیرد و شکر کند و در آنکه راضی نباشد که نسبت بشما واقع و بیکس واقع نماید  
تا آخر و شکر کشید و تمام مردم آن را بدایت نموده و در آنجا نماند تا اجماع در رسید و روح کاش این را نوار است  
و عقل از قوتش نماند و در آنکه راضی نباشد که نسبت بشما واقع و بیکس واقع نماید  
و عقل کانی که دید و بود و وقت کرد و گفت و در آنکه راضی نباشد که نسبت بشما واقع و بیکس واقع نماید  
روی به اصل کشید و چنانکه بدنه و عیاد و بدنه و عیاد و در آنکه راضی نباشد که نسبت بشما واقع و بیکس واقع نماید  
مغرب و پای خود را بجا می کشد که در اندیشه عالم و عیاد و بدنه و عیاد و در آنکه راضی نباشد که نسبت بشما واقع و بیکس واقع نماید

در الف

در بیان چگونگی پیکر و صورت و لی عهد خود را

پیکر و صورت و لی عهد خود را و بداند که چنانچه مرغ قادر بر کند و حیات و نبات از سر و شمعان منشأ از مروتان و در آنوقت چنانی و د و بال چنین می آید و در حیات بدی و نبات و گی  
حیات که با میان و اعمال ماله و نبات حیات پس اندیشه کشید و نظر نماید در آنچه نشد به بقول درست بقصد و از در با  
عبد کشید تا چنانچه حیات و نبات اندیشه کشیدن و بر سر واقع کشید و او را که راه نماند و توشه و مرکب و در بدنه تا شعله عالم  
نور و سرای سرور نماید و بر علما و از دمای و عیاد کشید و بر سر عیاد شراب خور و در آن کار و اعمال چنانکه آنها  
مالک کشند و جان و بدنه و بر سر عیاد و عیاد و در آنکه راضی نباشد که نسبت بشما واقع و بیکس واقع نماید  
و دمای خود را از صفات و میر طاهر و عیاد و بدنه و عیاد و در آنکه راضی نباشد که نسبت بشما واقع و بیکس واقع نماید  
راست باشد یکی هر قدر او شکر کند و داند و لایق او پذیرد و شکر کند و در آنکه راضی نباشد که نسبت بشما واقع و بیکس واقع نماید  
تا آخر و شکر کشید و تمام مردم آن را بدایت نموده و در آنجا نماند تا اجماع در رسید و روح کاش این را نوار است  
و عقل از قوتش نماند و در آنکه راضی نباشد که نسبت بشما واقع و بیکس واقع نماید  
و عقل کانی که دید و بود و وقت کرد و گفت و در آنکه راضی نباشد که نسبت بشما واقع و بیکس واقع نماید  
روی به اصل کشید و چنانکه بدنه و عیاد و بدنه و عیاد و در آنکه راضی نباشد که نسبت بشما واقع و بیکس واقع نماید  
مغرب و پای خود را بجا می کشد که در اندیشه عالم و عیاد و بدنه و عیاد و در آنکه راضی نباشد که نسبت بشما واقع و بیکس واقع نماید













سرکه که درای گوهرین گلکین  
سخت از هر لایشی پاک شد  
بر آن کلخ فرخ بسای در  
از آن بایکو هر که فروخت  
باوان خسر و خناری فرست  
یکی جز زخم و صندل پاد  
در صندل گند هوشن  
طب نام خسر و خناری فرست  
بدان در و زرد بوسن پاد  
نارای خسر و خناری فرست  
خران بر و خناری فرست  
سر به ازان کردن لای  
جهاندار وای پاد بخت  
نیکان و خناری فرست  
سر به ازان کردن لای  
نخوشید نایب کاد  
ناراضاف و خناری فرست  
کنون کور باد و خناری فرست  
کنون باد و خناری فرست  
کنون باد و خناری فرست  
کنون باد و خناری فرست  
جهان باد و خناری فرست  
بخت کور باد و خناری فرست  
هر چه آفرینش فرزند داد

کوبه فروشی بر سنگین  
نمای بر و خناری فرست  
کزان بر و خناری فرست  
گند بکوش خناری فرست  
نگارندگان ز خناری فرست  
سجود لب ز و ملا بل پاد  
پاکت کزان فرست  
بخت آسمان و خناری فرست  
سجود ز و زرد بوسن پاد  
در ستایش زین پاد  
سنگ زین پاد  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست

کستی در و زرد بوسن پاد  
فراتر از و زرد بوسن پاد  
بیا کس تاج و خناری فرست  
گند بکوش خناری فرست  
پرسنده و کوری پاد  
پاد و جهاندار و خناری فرست  
چون پاد و خناری فرست  
نارای پاد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
پرسنده و کوری پاد  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست

در پیشانی آن بر کاه و خناری  
رو بندگی پوی کوی خناری  
بان بر و خناری فرست  
بنگین کوری کسین  
بدان آیت کسین  
دور وای کوری کسین  
میز وای پاد و کوری کسین  
در وای کوری کسین  
بیا کس تاج و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست

کستی در و زرد بوسن پاد  
فراتر از و زرد بوسن پاد  
بیا کس تاج و خناری فرست  
گند بکوش خناری فرست  
پرسنده و کوری پاد  
پاد و جهاندار و خناری فرست  
چون پاد و خناری فرست  
نارای پاد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
پرسنده و کوری پاد  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست

کستی در و زرد بوسن پاد  
فراتر از و زرد بوسن پاد  
بیا کس تاج و خناری فرست  
گند بکوش خناری فرست  
پرسنده و کوری پاد  
پاد و جهاندار و خناری فرست  
چون پاد و خناری فرست  
نارای پاد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
پرسنده و کوری پاد  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست  
خرد و خناری فرست

در پیشانی آن بر کاه و خناری























[illegible]





































































ذکر مناقب ذوات امام جعفر صادق علیه السلام

۵۰

۵۰







از کجای که میسر بود از پشت و بخت کشته اند و در قرآن مجید با و که در سنان که یک درختان در کجای بود  
و کینه انقبول نادر دست در ریخه درختان است و در آن با نادر و ناسبتی نهشت با نام نزدیک کی از کینه ان  
نقدیم و بخت با و نادر که با و آب و بدان کینه سبیل بود که آب بر هار و درخت با و بخت که آن کینه آب بر دست  
و بدست نام داد و بخت اندکی بن داد و پانچم و هر که آن لذت چیزی نمانده بود چون در قیام نکند و در  
در و آن آن سه رنگ تمام دیدم بعضی را ندیدم که هر که چنین چیزی ندیده بودم اما علیه السلام فرمود که این کینه  
نصفیت که خداوند از برای مومنان آموخته و مفسر موده است

**در کشته شدن کارم ذرت و مناقب عفت کسی که بخت میزند**

کمال عفو و کرم و شمیم و صفات و جرات و خوارق و اوقات بخت بیرون از عاقبت بخت و ولادت با عاقبت  
و بخت با و آب و نادر که با و آب و بدان کینه سبیل بود که آب بر هار و درخت با و بخت که آن کینه آب بر دست  
و بدست نام داد و بخت اندکی بن داد و پانچم و هر که آن لذت چیزی نمانده بود چون در قیام نکند و در  
در و آن آن سه رنگ تمام دیدم بعضی را ندیدم که هر که چنین چیزی ندیده بودم اما علیه السلام فرمود که این کینه  
نصفیت که خداوند از برای مومنان آموخته و مفسر موده است

جایی که بخت میزند و در سنان که یک درختان در کجای بود و کینه انقبول نادر دست در ریخه درختان است و در آن با نادر و ناسبتی نهشت با نام نزدیک کی از کینه ان  
نقدیم و بخت با و نادر که با و آب و بدان کینه سبیل بود که آب بر هار و درخت با و بخت که آن کینه آب بر دست  
و بدست نام داد و بخت اندکی بن داد و پانچم و هر که آن لذت چیزی نمانده بود چون در قیام نکند و در  
در و آن آن سه رنگ تمام دیدم بعضی را ندیدم که هر که چنین چیزی ندیده بودم اما علیه السلام فرمود که این کینه  
نصفیت که خداوند از برای مومنان آموخته و مفسر موده است

و در کشته شدن کارم ذرت و مناقب عفت کسی که بخت میزند  
کمال عفو و کرم و شمیم و صفات و جرات و خوارق و اوقات بخت بیرون از عاقبت بخت و ولادت با عاقبت  
و بخت با و آب و نادر که با و آب و بدان کینه سبیل بود که آب بر هار و درخت با و بخت که آن کینه آب بر دست  
و بدست نام داد و بخت اندکی بن داد و پانچم و هر که آن لذت چیزی نمانده بود چون در قیام نکند و در  
در و آن آن سه رنگ تمام دیدم بعضی را ندیدم که هر که چنین چیزی ندیده بودم اما علیه السلام فرمود که این کینه  
نصفیت که خداوند از برای مومنان آموخته و مفسر موده است



































کشت تا بختب داشت که در این زمانه و آن چاکر کس نیز بود و بداند که قدرت یکان افشا و نه مکل است این بسبب  
 تا علی سید که گفتند بر جل و برتر از سید شمس را به دیدیم و از بول یک افشا و در بختب را به است که فرمودم و هم اعظم  
 از این بشا و در وقت که یکی از آنرا گفت بن بر جید است و بخوانند آن عیسی را در یک طرفت عین زوایان  
 علیه السلام آورد و در زمانه و در وقت و محو و در علم غیب است که یکجای و در چشمت که قدرت و فرزند  
 سید شمس یکی است که چون مکل که قدرت را در زمانه آورد و چشمتی در جالا که نزدیک برین رای و بعد و  
 بعد که و آقا است فرمودند و بر وایت معجزه عیسی که که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 در زوایان که در آن زمانه و در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 تا که چون یکان ازین عیسی که گفتند و در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 نیست عیسی که در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 حاکم و در آن زمانه و در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 بنود و در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 و با ای خردا است که عیسی که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 گفتند و در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 این که چون و در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 و در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 که که در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 نماز عیسی بود که از آن فرستاد و در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 پشیمان فرمود و با بطلان میل ویدن غلامان  
 واری عیسی که در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 آثار فرمود و در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 آب که بود و در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 دیدم که در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 خردان شغولی بودند

تکلیف ذات امام حسن عسکری علیه السلام

کشت بختب را به و لقب با و شمس یکی و خالص و سراج که گفتند و ولادت با دعا و شمس در مدینه شب بر و در  
 چهار و در سراج که گفتند و ولادت با دعا و شمس در مدینه شب بر و در  
 نه و در سراج که گفتند و ولادت با دعا و شمس در مدینه شب بر و در  
 شمس را به است که در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 ابو محمد یکی علیه السلام که در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 و در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 یک گفت که نامی مکل که در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 از حجابان نامی مکل که در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 است رسیدیم که در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 آنوقت که در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 یا سید ای حیا را به در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 به پدرم و در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 برای آن که در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 که در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 رستم و در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 در خراسان که در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 و در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 رستم و در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 سید شمس که در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 نمود و در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 و آن و در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 بر وایت معجزه عیسی که در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در  
 شکوه که در وقت که از حجابان نامی مکل و در وقت که گفتند و در















بسم الله

[illegible]























[illegible]

در هر یک و خواست بنزد دختر گشت ای پدر بزرگوار زینهار و الف زینهار که این لعبت را که سید و نام نهاده ام سوزان  
و پای منسج را بسیدان گشت شمع زخیم زیاده شد و استیج بر او افتاد آن لعنان را نام بسوخت آنکه بجلوت رفتن بود

و اما در متغول شده که مباردا ایزد دوسه نر اور ابرجهر لعبت گو دکان سوا اخذه فخره مايد در امانی تضرع بخواب درفش  
و حضرت حق پناه حصول الله علیه را در خواب دیده خواست سلام کند گفت رفت روی مبارک را بر گو داد نیندش بخوابی  
و کاش که از او بخواه که بگوید که حضرت حق را در خواب دیده خواست سلام کند گفت رفت روی مبارک را بر گو داد نیندش بخوابی

که فدای تو شوم و چون بجز این بخواهی از من بگذری بجز این که در این راه  
 شش جگر زن من میجی که بغیر زندان من نیست و از اندر و استیغنه فاسد شود که بدو در واقع غدر از انصاف خواسته

در خدمت آنحضرت بازگشت و اسقفکار کرد و حکایت نظام الدین احمد بن محمد در بار و نامی از ترکمنستان با و است و خدمت  
نورالدین جهانگیر قدس سرور و مکان است و باطنی از نظام الدین احمد بن محمد که مید و در سنه هزار و چهل و نوری در خدمت نورالدین

جہاں میں فرمانِ نرمانک بند بودم از بیکجا کہ جانورای کہ فرسیان اور آدم جیکو کہ بند پیکا مسطفت اور دوندون  
جانور برضا بجا ی ماسان کشت جہاں بنائی سید وید و لعبای و لچپ نیمو و کسچان زریسانی بریسا غایر سرف و دران شکام غم

ناخوان بر نزد استغوی بر بسته دکان باید سر مسلطه بخزند و پیشتر حاضران آن را بکشی که دوازده خواننده را نبوت در حالت بودند آرزو و خاطر و طول با هم یکپارچه شد که اگر از دوازده خواننده آنرا ندانند بی نادان و مسلطه را

پیدا وین می شود ما بجزای خود را ندانند و دان آنها همان حیوان چربان از غشا بهار بام قدر و شعی عظیم رحمت کند و بر داشته  
مخاری سرور وی عبد الله آمد آوازی که چون عبد الله ببالا و بدان حشت حکم بر و دانش زد و دند ایش نام شکست پس

فرموده اند و از روی افکنده و به پائین با برش مملکت کرده و در سرش بانجام بخوراند و آن را بسیار خود را از چنگلداران  
کرد و فساد از سرای مملکت پروران شد و دیگر کار کسی ندید شیخ اسلام خان که یکی از رعیتان دولت جهانگیر است که  
چهار سال از فساد و کارهای دیگر که در آن زمان در آنجا میگردید و در آن زمان که در آنجا میگردید و در آن زمان که در آنجا میگردید

بسم الله الرحمن الرحيم

دی برید و آن لب دشتی را  
 گدازد و ز آن لب غیر زمان  
 سپین آن دود و ز جگر  
 سپین آن سحر زوکان  
 آن شعله زوکان که کشد  
 آن شعله زوکان که کشد  
 آن شعله زوکان که کشد  
 آن شعله زوکان که کشد

ذکر احوال      آفتاب تیر و وزان و روزگار      کعبه آزاده مردان کوئیان      **مشخ**  
 سالیست یکبار و طایفه ستار و چن و باب احمد محمد زو عرفا عایدت دار که از صفات طوبی و خیر و عقیبات و ورع و تقوی و کرامت

شریعت عوفی می فرماید غایب است آن را حاصل و بدراج تعالی و حاصل کرده اند تو صیغ ایشان ازید ابرار و قایم  
و الله اعلم صدم الله الکک الغفار و اخبار بسیار و او و وقایع احوال برخی از آنها متونی است که بدستیا

[illegible]

آورد و به بیش از خبرست فرستد تا چنانچه در وین پاسبان خود را در نشانی داشت در عقبی از نشانی و ندانسته که او را کلام  
و در باب انتخاب اخبار و احادیث پس از دانسته و در خبرست که خواجگان کائنات و بهترین موجودات و خدایان و فرشتگان

علیه و آنکه فرمود که در دست من مروی باشد که بعد از پیوستن و خراسان مراد در قیامت شفاعت کند و در هر چه قیامت  
مبارک این قیامت کشف نمائید اصحاب از آن جناب سؤال کردند که یا رسول الله مراد که باشد چه ادا کند که از بزرگ پندگان که

الست لشدة نامان برزیده و در کمالی چیست فرمود ایس عشق کردند در کمالی آرام دارد و سر و مو بقران عوض دادند  
که وی حضرت زاریه که بدیده و خا بر نیده و عوفی کردند عجب از جن جنی عاری که بخت نبول خدا زاریه و فرمود که سبب عفار  
روان بر ما رسد و از غلغله سخته و کشت عداوت و دود و زاری از غلظت شربت گرفت آن همه بخت که وی

تاوری دارد و پند و نمونه از کار رفته بر او شتر بائی کند و شب و روز آن کار بیفتات خود و ما در حرف کند اصحاب حق را که  
که با بنی اله ما را و با بنی شیطان را که بخیر نفسی علی و عمر کسی او را و من پس کفر تا بر انداختن علیهم السلام و عمر فرمود که این

مروی بود و چون دست راست و برادر بدی سفیدی بود و آن تبر من بود بلکه منی بود و چون بعد از من بود و برادر بدی  
از کوهستانه عالمی که تا در حقش نشان من و حامی غیر که در آن زمان نشانی از خدا می نمود و چون با هم سرور با خبر

اصحاب ائمه را نمودند که نزد ترابرس اربوب که پادشاه فرموده بود با ویس و این حرفه نه حرفه اوست که در سب معراج باقی ماند



















































سجده می کرد و پیش مال تمام در آن مقام آرام گشته و در برابر رست دلاکت کرد و اندک شمع بر طرف و آن ف  
نوشته این بر سرید و محل مشکب ازین صلب می نمود و وجه را جوی سبکتر چنان غایت فضیلت حق تعالی در باره او می نمود  
شده و میگردید و محقق می شد که در ملک بر سر از لقا حق مطهر است که چنان مرتب اول شیخ الاسلام از ملک غلام با نور  
بن شد که در میان محقق در آنکه تمام از نار میگردید و با خدای خود می نشست که در یک کشتی ای جسمه چه تفسیر کرده  
که حضرت قواد مستر جیب عقیقت می دانند و از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
و بهو اند و بهر دست و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
صاحب رتبه افغانی که میگردید و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
مقام حجت و ولایت یافته و بر حق از ایشان صاحب کرامت و فرست گشته در بنی خورشید از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
جای ایستاده و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
آن در دراز برای خاندان و بر سر سینه بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
حوالی آن واقع بود و سینه بر سر سینه بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
که آنکه از آن دور در دراز برای خاندان و بر سر سینه بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
که در دراز برای خاندان و بر سر سینه بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
اند و میگردید و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
بر سر سینه بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
کدام مصدق که میگردید و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
مجدد که در دراز برای خاندان و بر سر سینه بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
که میشتان و در دراز برای خاندان و بر سر سینه بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
با عشتاق و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
خود را می خدای خدای خود و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
خود نیز درین باب چنان فرموده اند نظم احمد جامی که خواندی بنده و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
گویند که در و می گردید و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
و می گردید و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
معروض داشت که ای که می گردید و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت

بسم و دارای باطنی را و در آن مقام آرام گشته و در برابر رست دلاکت کرد و اندک شمع بر طرف و آن ف  
نوشته این بر سرید و محل مشکب ازین صلب می نمود و وجه را جوی سبکتر چنان غایت فضیلت حق تعالی در باره او می نمود  
شده و میگردید و محقق می شد که در ملک بر سر از لقا حق مطهر است که چنان مرتب اول شیخ الاسلام از ملک غلام با نور  
بن شد که در میان محقق در آنکه تمام از نار میگردید و با خدای خود می نشست که در یک کشتی ای جسمه چه تفسیر کرده  
که حضرت قواد مستر جیب عقیقت می دانند و از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
و بهو اند و بهر دست و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
صاحب رتبه افغانی که میگردید و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
مقام حجت و ولایت یافته و بر حق از ایشان صاحب کرامت و فرست گشته در بنی خورشید از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
جای ایستاده و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
آن در دراز برای خاندان و بر سر سینه بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
حوالی آن واقع بود و سینه بر سر سینه بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
که آنکه از آن دور در دراز برای خاندان و بر سر سینه بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
که در دراز برای خاندان و بر سر سینه بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
اند و میگردید و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
بر سر سینه بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
کدام مصدق که میگردید و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
مجدد که در دراز برای خاندان و بر سر سینه بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
که میشتان و در دراز برای خاندان و بر سر سینه بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
با عشتاق و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
خود را می خدای خدای خود و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
خود نیز درین باب چنان فرموده اند نظم احمد جامی که خواندی بنده و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
گویند که در و می گردید و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
و می گردید و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت  
معروض داشت که ای که می گردید و بهر دست از بنی خورشید دور می آید و از بنی سینه هم که چنان بر از حق در رجعت















دومی وقت نماز رجعت نمای مسجدا که در دم و ادبار یکبار خود در چمن آمد و در جنبه رسید به سر کار آمد و دم یکم که گذشت  
که در او بود در دم یکبار که در دم و ادبار یکبار خود در چمن آمد و در جنبه رسید به سر کار آمد و دم یکم که گذشت  
و او را می نامند در احوال برسد دم یکبار که در دم و ادبار یکبار خود در چمن آمد و در جنبه رسید به سر کار آمد و دم یکم که گذشت  
شبیانه می نامند که در دم و ادبار یکبار خود در چمن آمد و در جنبه رسید به سر کار آمد و دم یکم که گذشت  
یکبار که در دم و ادبار یکبار خود در چمن آمد و در جنبه رسید به سر کار آمد و دم یکم که گذشت  
اجرت معین را که در دم و ادبار یکبار خود در چمن آمد و در جنبه رسید به سر کار آمد و دم یکم که گذشت  
تخفیر اجرت و او که می نامند که در دم و ادبار یکبار خود در چمن آمد و در جنبه رسید به سر کار آمد و دم یکم که گذشت  
و او را می نامند که در دم و ادبار یکبار خود در چمن آمد و در جنبه رسید به سر کار آمد و دم یکم که گذشت  
که در دم و ادبار یکبار خود در چمن آمد و در جنبه رسید به سر کار آمد و دم یکم که گذشت  
که در دم و ادبار یکبار خود در چمن آمد و در جنبه رسید به سر کار آمد و دم یکم که گذشت

و درین گفت ای زن بزرگاری را نوشتم باغبانی که دام است و کوچکتر دکنی زن که است که اندر دل برهنه می دهرست است اول  
زبان تو بود و در بستان کیم اینان هر چهار در بستان اخلاص می چونان تو وضع شمع بستان منت به علم بستان منت به علم بستان  
خدا شایسته آن توکل و در بستان حاجت گفتند ای سید جانچه چنانچه زن که گفت بیخ بر باغبانی که با دعا در سرازیر خدایه بود  
و در باغ و در هر شاخه ای سر آرد و در کند و میزند و اول در بستان توحید رود و در خاکستر بکند و در بستان علم  
و در جمل بکند نیم در بستان علم و در دو خار بکند یک چهارم در بستان اخلاص رود و خار دیگر یک پنجم در بستان توحید  
رود و خار دیگر یک ششم در بستان سبب رود و خار دیگر یک هفتم در بستان منت رود و خار دیگر یک هشتم  
در بستان توکل رود و خار دیگر یک نهم در بستان رضا رود و خار دیگر یک دهم در بستان رحا رود و خار دیگر  
یک یازدهم در بستان ثناء باشد و در پنجمین شد زن پرسید ای شیخ چرا پاری را در خدای حاکم گفت ای زن  
گفتا پری چهار ششم در بستان منت چسبی که تمام کشتی ای زن لغو داد و لی که در آن نیست گفت زن کشتی ای شیخ بستان  
پنج خبر دیگر که فرجید توحید و بلند شمع را در نالون تو بکند و یک ششم توحید ای دور دیگر یک هفتم نیز و در باب خرم  
بر آید و در بستان منت بستان کاف گفت بر آید و در دیگر در بستان باغی دیگر بکند که در آن چاشنی حلاوت باید و در دیگر  
فراغت کن و در دو خار دیگر که در آن و یک ششم در بستان سبب بکند یک هفتم توکل با خرم بعد از مصابرت رود و در بستان  
تصفیه باید و بعد از آنکه غایب و در دو خار دیگر که در آن و در بستان رشیدی میوه حاصل داند تا در مرغی غنای و ادب و





























Handwritten text in Arabic script, likely a signature or title, located at the bottom of the page.

[illegible]







































































































الحمد لله

بخت خوش چن و از گشای کوهن که اگر گشای از کوهان و ناله شتی خواجه تور اودی میس اگر در بختی از بدنه در دنیا  
از خواجه که نه بد و درستی خود که بخوان و درستی سخن باشد و در غایت نه بد را چه روز و در پیشان نشود و در حاجی که  
نعمتی شد به خوشی راهی و درستی و دل که گشته اند که سر بازی رحمت به شدنی خود میزدی که در دست چو می بود  
و دیگر می نویسی که بعضی بر دست بود و دیگری که قیج اینی بود و دیگر این بخند که در معتدله که از هر نوی بود  
حاجت خود خواند که می داد و این بخند که توانی و بدانی حرکت بدان حاجت شد که علی علم از پیشان  
تاز به بختی و وقت هر که این جویان می غم بر دهن و پیشان چاکر که بنده و در اویش با دهم و از اگر خبری و دهم  
از کوهان من که سواری از این بخند نشوی که این زهر خود



























































35

[illegible]















۱۹۹۹

[illegible]



















نمودار دوم: اسناد خود وضعیت ساز و جد است بقدر خود باشد و با هم را این حساب بسیار خوشتر است و با بسیار و بسیار است  
و همان را که در این حساب خود نیست و از دیگر نوع صفت بر حق و داد و اند و بر حقوق فرمان و او در کردن این صفت نگذرد  
برادر چشمه و طلبه در این حساب کرد و داد و در حساب پدر از فرمان عیب کرد و یعنی این حساب تمام شد و با هم

2

The image shows a single page from an old manuscript. The paper is aged and yellowed. The text is written in a cursive script, likely Arabic or Persian, but it is extremely faint and illegible. The text is organized into horizontal lines. A prominent horizontal crease or fold runs across the middle of the page. In the top right corner, the number '2' is written. The overall appearance is that of a well-preserved but faded historical document.



بسم الله الرحمن الرحيم

[illegible][illegible]



[illegible][illegible]

در فضیلت صدق و راستی

آورد و اندر کعبه ای بنام علی السلام ، اسید مکنزه و بعضی جا نیز بدو بنی بخت و بجزیره مسجد نبوی آدم و ابراهیم پری آید و در  
راه همدی ای بنا که دعائی قدسی می آید و در چنان که چون این ریحان را بوقوع نموداشت ، از گردن از آنجا که زلفش را  
در گردن افکند که او را یک چشم روشن و دست پدیدان علی السلام از او رفیق بر آن طریق پانزده  
روزی در او صورت داده ، نصف در میان گذاشت نصفش را بر او بجا ، از او در هر یک از او به بعضی جوهر بر او که  
همای کسی را بر آن دوق ناله داشت و اینست و همای آن که در آنجست بسیار و متصل تا پیش پادشاهی قاهره بود و بنشیند  
و بعضی وقتها در ای غایت نیز دیده بخت از این ای بسند و شاد و در چنان که در آنجا بخت سعاد علی السلام وقتها و اندر آن زمان  
که این ملک و بخت که در بعضی و همی که برین آید هر یک از آنکه در هر یک باشد و غلبه بر پیش از او یکی و در هر صورت بسیار  
از هر یک چشم و گوش و دگر آن که در اوقات داشت نصف بخت بر او در امان ، از این بخت بزرگ و ذرات آتش بر او در هر یک



[illegible][illegible]







[illegible][illegible]



[illegible][illegible]











[illegible][illegible]



































































[illegible][illegible]



























































پیشانی

[illegible]











[illegible][illegible]



















[illegible][illegible]







[illegible][illegible]































۳۶

[illegible]



















309

[illegible]











































































































































مستور از هر چه پیران کشیده می رسیده ی وقت پس خورمان داد که اول زبان برفت را بریده و بعد از آن بکشت  
با زور و کز ضرب چوب جان میوه گان درخت پرده و آخر مدی که زده بود با پیش نشد و تا کام کار آمد و دستهای چوب  
وید و اول از نه که بر سر برداشت فلک فریخته خود را بر دوش کاسه به کمر و زکار نشد چاکر بیست گذارد بعد از آن هر یک  
از آن مادی را فرو کرد و دست چاکر را در باب چکس از باب شمع در کتاب جوف منظور ندارد و آنکه بپرا تمام از پیران  
گرفت و در پیران شرفا داد که بخت نود داشته و شمرست که هر یک از آن کرده حق ناپرده و یکی از آنکه بکار خطه و اصل مایه  
و مستور بعد از فرج سبکست برف تمام پیران و در شرفا نده و یکی در نه دست خطه بپیران و از الحاف مار و خطه و طایات  
بشیده می رسیده ی که تا زده است جمود و بزم مومانت را به صیقلی خود و دینی عهد داده و از باب فرج و طایات پیران  
که پیشین می گویند و نه مستور روزی که با کام دل نوشید بپیران و تا چون و کران بخت از آن و در مایه برده

مردم ای دیو در نه از چهره پیران

مستور از هر چه پیران کشیده می رسیده ی وقت پس خورمان داد که اول زبان برفت را بریده و بعد از آن بکشت  
با زور و کز ضرب چوب جان میوه گان درخت پرده و آخر مدی که زده بود با پیش نشد و تا کام کار آمد و دستهای چوب  
وید و اول از نه که بر سر برداشت فلک فریخته خود را بر دوش کاسه به کمر و زکار نشد چاکر بیست گذارد بعد از آن هر یک  
از آن مادی را فرو کرد و دست چاکر را در باب چکس از باب شمع در کتاب جوف منظور ندارد و آنکه بپرا تمام از پیران  
گرفت و در پیران شرفا داد که بخت نود داشته و شمرست که هر یک از آن کرده حق ناپرده و یکی از آنکه بکار خطه و اصل مایه  
و مستور بعد از فرج سبکست برف تمام پیران و در شرفا نده و یکی در نه دست خطه بپیران و از الحاف مار و خطه و طایات  
بشیده می رسیده ی که تا زده است جمود و بزم مومانت را به صیقلی خود و دینی عهد داده و از باب فرج و طایات پیران  
که پیشین می گویند و نه مستور روزی که با کام دل نوشید بپیران و تا چون و کران بخت از آن و در مایه برده

مردم



